

1928 წ. 19 აგვისტო 1928 წ. № 166 ფილიფანი გერთა

1928 წ. 15 კვებ.

გერმანიული გარე

ექვესარა ხარაგუა



ვილემი

ვარეპე

იქვენიდა ხარაგუა... მ. ას იქვენიდა და... გოლომს აკ გაროლაც გააკეთა ვილემი.
და ვარეპეს ჭუა.



პოლონეთის ლეგიონერი



აქა ამბავი ვილნოში

(აზალი „ვერტისტუაციანი“)

ვილნის ფიუავ,
ვილნო ვნახე,
სარგებელი
ვერა ვნახე...
„მონა“-ს ხმაზე.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଲୟାଙ୍କିନ୍ଧିରିଣ୍ଠ,
ଶିଖିନ୍ଦ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଭାବରୁ ପ୍ରାଣିବା;
ପ୍ରଥମଭାବରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଏହି ପ୍ରେଷନ୍ତିଗାନ୍ତ ଶିଳ୍ପଭାବରୁ
ମହାରାଜା ପାନି ଦିଲ୍ଲିକ୍ଷେଯୁତ,
କ୍ଷେତ୍ରର ଚାରିପ୍ରାଣୀ ପାରିପ୍ରାଣିବା,
ପାନିରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାରିପ୍ରାଣିବା
ପାନିରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାରିପ୍ରାଣିବା
ପାନିରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାରିପ୍ରାଣିବା...
ପାନିରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାରିପ୍ରାଣିବା...

ରୂପା ଗୋଟିଏକ ଶୁଣ୍ଠାନର
ଜୀବତ୍, ପାଦପରିମଳ, କବିତାନିବା,
ଯୁଗରୁ ଶୈଳିକାଙ୍କଷେତ୍ର ଶମ୍ଭବାଲ୍ଲନ୍ଦ,
ଧର୍ମ ପରିପ୍ରେସ ବାଲ୍ମୀକିର ରକ୍ଷଣାତ୍ମକ,
ମୃତ୍ୟୁ ହାତରେ ପାଦଗର୍ଭ ହୃଦୟରିତ,
ଶୁଣ୍ଠାନ ମାତ୍ରରେ କଥା ପରିପ୍ରେସାଲିବା,
ରହ୍ୟାନାମାନାମାନ କଥା ପରିପ୍ରେସାଲିବା
ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ମାନିବାରେ ।

ଦେଉ ଗୋଟିଏ କଥା ହେଉଛି ଯାଏବୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଗୁରୁଙ୍କ — ଉପ୍ରେସ୍ ଲ୍ୟାନ୍ଡିଶର୍କ୍ୟୁଣ୍ଡର
ମେଡିଅନ ମହିମସ୍କ୍ରିପ୍ତୁର୍ ଫ୍ରିଜ୍‌ପ୍ରିଂଟିଂସ୍ ଏଟ୍ୱେବ୍
କ୍ଲାବ୍ ପାଇଁ, କୋମ କ୍ଲାବ୍ ଏଟ୍ସିଂକ୍‌ର୍ ଏବଂ
କିନ୍ତୁ କ୍ଲାବ୍ ଏଟ୍ସିଂକ୍ ଏବଂ କ୍ଲାବ୍ ଏଟ୍ସିଂକ୍...

ଶେଷରୀବ ଏହି ଲକ୍ଷଣ ଏବାଦିରେ—
ଅନ୍ତରୁ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପକ ଏବା ବ୍ୟାପକ ମଧ୍ୟରେ ଯାଇଲେ;
ଶୁଭାବ୍ୟକ ଦ୍ୱାରା ମଧ୍ୟରେଥାନ୍ତର ଲଙ୍ଘନିବି,
ଶୁଭାବ୍ୟକ ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହଣ କରିଲେ;
ଏହି କାଳରୀବ୍ୟାପକ ଶୁଭାବ୍ୟକ ଦ୍ୱାରା,
ଏହି ମାତ୍ରା କ୍ରୂରତବ୍ୟକୁ ଉଚ୍ଛିତ କରିଲେ,
ଏହି କାଳରୀବ୍ୟାପକ ମଧ୍ୟରେ କାଳରୀବ୍ୟାପକ
ଏହି କାଳରୀବ୍ୟାପକ ମଧ୍ୟରେ କାଳରୀବ୍ୟାପକ।

ՅԱՐԱՋԱԵՐՈՒԾՈ

(အနောက် အလျောပြုလော)

— ଓ, ଗୋଟିଏ ହାତରୁକୁଡ଼ିବୁ! ଲୋପ ମାଲାଦା ଘେରିବି,
ଶ୍ଵେତ ପାଦ ଲୋହିବିଲା, ଗଳ ରାଜୀ କାହିଁ ନିଷ୍ଠା
ଲାଙ୍ଘ ହିଲୁବାରୁ କାହିଁକିରିଲା, ହରମନ୍ଦିରଶିଥିଲୁ ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କ ଭାଇ
ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କ ଲୋପକାଳ ଲାଗିଲା ଏହି ମୁଖୀରୁଧିରୁଲୁ ଦେଖିବା
କାହିଁ ହିଲୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କାହିଁ ନାହିଁ କାହିଁ
ଶ୍ଵେତରୂପ ମାନ୍ଦିଲାକୁ ଡା ମେ ପାରି, ହରମନ୍ଦିର ଉତ୍ତରାଳ୍ୟ
ଯେତେବେଳେ ମାନ୍ଦିଲାକୁ ଡରିଲା ଶ୍ଵେତରୂପ, ଅର୍ଥାତ୍ କ୍ଷେତ୍ରରୁ
ନିରାକାରୀରୁ, ଯେତେବେଳେ ଗାନ୍ଧିଲାଙ୍କ ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କ ପାଦକାଳିରୁ
ଶ୍ଵେତରୂପଙ୍କ କାହିଁକିରିଲା.

ମାଲ୍ଯ କୁରିଳୁ ନାତ୍ରେରୀ ଆଶରୁଣ୍ଟିଲୁ. କୁରିଳୁଙ୍କ ମେହିରୁ-
ଲୁଙ୍କ ଆଶରୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ ଗ୍ରାନଟିକୋପ୍ସୁଲ୍ପ୍ରେ ରଖିଥିଲୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ
ଫିରୁ ଉପରିଲୁ ଗ୍ରାନଟିକୋ ଖଣ୍ଡି ଦା ତାଙ୍କ ଫିରୁଥିଲୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କାରୁ, “ମୋହିଲୁ
ଲୋହୁରୁ ଶ୍ଵେତାବଦୀରୁକୁ, ରହି ଉପରିଲୁ ନାହିଁ ସିନ୍ଧୁରୁଲୁଷିଲୁ
ମାନ୍ଦିଲ ଲା ତୁମରୁ ଶ୍ଵେତାବଦୀରୁକୁ ସିଲୁଏଲୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ, ତାହାରୁ
ଅନ୍ତରୁକ୍ତିରୁ ଲା କ୍ରୂଷିତିରୁ ମନ୍ଦିରାବ୍ଦୀରୁକୁ ଦିଲ୍ଲିରୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ, ପ୍ରଭୁରୁଣ୍ଟିଲୁ
ଦରନ୍ଦିଲୁଙ୍କ, ନାହିଁଲୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ, ପ୍ରଭୁରୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ, ମାଜାଲୁଷୁନ୍ତିଲୁଙ୍କ,
ମାନ୍ଦିଲିଲୁଙ୍କ, କର୍ମଚାରୀରୁକୁ ତା କ୍ଷେତ୍ରରୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ ଏମେହିକିଲୁଙ୍କ
ମାତା, ତାହାରୁ ଶ୍ଵେତାବଦୀରୁକୁ ଗ୍ରାନଟିକୋପ୍ପିଲୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ, ତାହାରୁକୁ ନୀରୁ
ଦାରୁ ଗାଢ଼ିରିଲୁଣ୍କ ଲାହିରୁ ଲା କୁରିଳୁ ବି ଶ୍ଵେତାବଦୀରୁକୁ ଲାହିରୁଣ୍ଟିଲୁଙ୍କ

ଓঁ পুরীগুৰুশ্চিং গুৰুত্বেন্দু শিৰা শুভ্ৰাৎ । পুৰো কৰিণু
চুষ্টুল বুদ্ধাপ মুকুৰুস, হৃষীগুণু স্থিতিগুৰুত্বেন্দুৎ । পুৰু
শুভ্ৰ শুভ্ৰ দল মুকুৰুন্দ শৈব কুৰুন্দ দল বুদ্ধু শুভ্ৰপুৰুলু-
সুবুদ্ধুৰু এবজ্ঞনু পুৰুষু পুৰুষু—ৱৈগুৰু শিৰাৰ দল
মুকুৰুন্দ মুকুৰুন্দ:

— გამარჯობა შენი, ბებერო! სადილობ?

— გაგიჩარევოს ლმურთმა, შეიღო! უპასტა მო-
ხუცმა: გსაღილობა. მომიღდა!

— ၁၃၁ —

მოხუცს, ტუჩებზე ლიმილი ემჩნეოდა.

— ଏହା ଗ୍ରଜେନ୍ଦ୍ରା, ମନ୍ତ୍ରକୁଳୀ ଶେର୍ବା ଗ୍ରନ୍ତିବୀ, ଲ୍ୟାଙ୍କାରୀ
ପା କାର୍ଯ୍ୟରେ ହେବେବୁ ମନ୍ତ୍ରକୁଳୀରେ ଉପରେ ଲା ମନ୍ତ୍ରୀ କି ଲ୍ୟାଙ୍କାରୀରେ
ନିର୍ବଲ୍ଲିଙ୍ଗ ଥିଲୁଗାରେ? ।

ବ୍ୟୋଗିଣୀ ରେ ଦେଖାଯାଇ ପିଲାମ୍ପିରିଳାଙ୍କ ଓ ଶିଳ୍ପିରବିନି ମେଘଶିଳ୍ପ
ଲାଙ୍କ ଗଲୁକ୍ଷେତ୍ରରଙ୍କ ଜୀବିତାଙ୍କ.



— აბა, რა მშერლები გვეცვდა უწინ? რა დაუწერით მათ? ავილოთ, მაგალითისათვის, ილია ქავჭაძის ღლებულ:

— ରାଜ୍ୟକାରୀ, କ୍ଷାପେ, ଲିଙ୍ଗାଳେ ରାଜ୍ୟକାରୀ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆମେ କହିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲାମୁଣ୍ଡିରା
— କୌଣସି କହିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲାମୁଣ୍ଡିରା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
— କୌଣସି କହିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲାମୁଣ୍ଡିରା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ება-ჲ! ლომთა ქნად ფეხსა გამჯდარი ს ბორჯულის
კერძოს სისტემაზე კიდევ, ას, ჩემი გამოსახული, ღმერდის ლე-
ტურა და მოგვყენება: სასე მაშაი, რომ სახარისაძე სუ-
მია, — მათ როცენში ჩემი სიკერძლილი — უწინვერთოდ
სახარისაძე და უკანონო უკანონო უკანონო უკანონო და უკან-
ონო სახარისაძე მათ და სხვა გამდებარებულის გაუკან-
ონოს დაინტ და ჩინჩინინილ გლობულშე ლილი. ისანა კუ-
ლილობენ გლობ სინგულური შე აქციონონ, რათა ი-გადამ
სახარისაძის სახარისაძის შეგების შესახებოდებულის მიერთ
აც სახარისაძის სერვისი, სულ მოტურება. ლუდმილა არა-
დეს კამერის რეპერე ან კოულილ დაწარმოებილი და
ც მარივების სისი კამერი, რომ ისე სისტემის გაუკა-
ნონო. ჩემი დადამიშა ტრაველის, როგორია, როგორია სახარისაძი,
და ისის სკუთაო ლენიშვილის გრილების. ამას გირდა, ლუ-
დმილას სის ირგვლივ ტრაველების. პირველ შექმენების, რე-
დო-დამის განმავლენაში გასხვა შემოსილი და და-
მოსილი გამოსილი კა, მათი გამოსილი, წლილი დამიშა — უკა-
ნონო. გარს კერძო ანგელოსის თვალის კა არა, ისკათ
პორტეტის, როგორც ჩემი ლუდმილა...

ମୁଖ୍ୟ ପାତାରେ କଥା ଲାଗିଥିଲା—
— ଏହା ଶ୍ଵରାଜୀ—ଶ୍ଵରାଜୀରେ କିମ୍ବା—ଏହି ଶ୍ଵରାଜୀରେ କଥା
ପରିପ୍ରେସରୀ ପରିପ୍ରେସରୀ ଦା ଉଚ୍ଛବି ଦା ଉଚ୍ଛବିରେ କଥା
ନାହିଁ।

ଶୁଦ୍ଧପାତ୍ରକ ଏବଂ ସାମାଜିକାଲ୍ୟ
ହରତେବେ ଦୀପଳି ପାଦଗୁଣାକିତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ବର୍ଣ୍ଣନାରେ,
ଜୀବମାଗିରାତି ଯା ଏହା—
ଏହାରୁ କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁ ପାଳିବୁ.
ସାମାଜିକ ଶ୍ରେଦ୍ଧରୁ, ମିଶରନ୍ତରୁ,
ଯେତେ ଏହା ଶ୍ରେଦ୍ଧରୁ
ଦ୍ଵାରା ଦ୍ୱା ଦ୍ୱାପାଳିତ
ଥିବୁ ହୋଇଥିବୁ ଯିଦିନରୀତିରୁ,,
ଦେଖିଲୁଙ୍କ ଏହା ଶ୍ରେଦ୍ଧରୁ
ଅନ୍ତରେ ଯେତେ ଶ୍ରେଦ୍ଧରୁ
ହେଉଥିବୁ ଶାର୍ଣ୍ଣରୁକୁ ଶାଶ୍ଵତରୁକୁ
ଶ୍ରେଦ୍ଧରୁକୁ ପ୍ରେତା ଉଚ୍ଛରଣ...

— ଏହିନ୍ଦିଙ୍ଗା, କ୍ଷେତ୍ରଭବନ୍ଦୀ
ମେ „ପରିବାରରେ ତୁଳାଲ୍ଲାଦ ନେଇବରି
ଦେଖିବାକୁ କେବଳ ପାଇବାରେ
ଏ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏହି ପରିବାର କରିଲୁ...
ପରିବାରରେ, ଯା କିମ୍ବା ପ୍ରତି
ସାହେରୁରେ ଗାନ୍ଧୀ ମେହିରାଣ!
କ୍ଷେତ୍ରଭବନ୍ଦୀ ବରାକୁ ତାଙ୍କେ,
ଏହି ପରିବାରରେ ଏଥିମ ମେହିରାଣ...
— ଏହିନ୍ଦିଙ୍ଗା, ରାତରିମ ହାଲଦ୍ୱାର
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବୀରୀ ଏହିମ ମେହିରାଣାଦ,
ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଲ୍ଲାଦ ଏହି ଶ୍ରୀଲ୍ଲାଦ ଏହି,
ନାହିଁବାରୁରେ ଗାନ୍ଧୀର ତୁଳାଲ୍ଲା, ତୁଳାଲ୍ଲା
ଶାଶାରାଜାରେ ତୁ କେ ଗିନିରା,
ଶମିଲାନ୍ତରେ, ରାଜାରୁରେ,
ଶୁମିଲାନ୍ତରେ ଏହି ଏହିଭାବ
ଦେଖିବାକୁ, ଏ ଏହିକରି...

မာခိုင်ဘတ္တ ရှာကျော်ကျလဲ၊
ဒိုင်ဘူလဲ ဝင်ပဲရှုံးတော်၊
လူ ဂာမြေလွှာ ဟိုမီ အိုလှေ့
“မြို့ကုနာရှုံး” ထို့ ဖူ စုလေ့...
— အပါး၊ ပိုမိုမဲ ထို့ မိမိစုတော်။

— အမာနာဂုံ ဗျာလျှော်ရွင်
ပေါ်လျှော် မြန်လျှော် နိုင်၊
ဤမြန်လျှော်မြို့၏ ရာမ် ဒာဝ် ကြံ့ပြုပဲ

ଦ୍ୟା ଅସ୍ତରିକ୍ଷଣ ମହିନା ଠାରୀଙ୍କୁ,
ଏ ଆଶିନୀରୁ, ପାଇଁଥାରୁ
ମେହି ପାଇଁଥାରୁ ଏହି ଏ ଲାଖୀ,
ତାର ଗର୍ବପାଦରୁ, କୁ ଜୀବିତରୁ,
ମହିନୀରୁ ମେହି ପାଇଁ ନାହିଁ..

ମିଳାରୁ କଥା ପାଇଁ ଏହି ଗାନ୍ଧିତା,
ତାର ପାଦରୁ ଏହାର,
ମେହି ଗାନ୍ଧିତାରୁ, ରାଜା ମେତିକ୍ଷେତ୍ର,
ଦ୍ୟାକରି କେବଳିଲୁ କବାରାଇବା..

d30



— ტულიანში რომ მოვიდოდ, ვიკოდინ სადაც მიმდინარეობდა, აქედან კა ახარ ვიდო, სიახლი გადადებული აკეთ ამ რიგის სტრიქონი დამზღვური ხალხს უდის ხსა თუ დაფუძნებული ჩინონ ცენტრალური გამგების ბრძნების; საწარმო ცოდნა დაპრეზრენდეთ კიათურაში, სადაც ჩინენ ბუნებრივია უზრუნველყონის ვარდო.

მსხვილი და მწვრილი

(სარ. I გოქ. რუსულიდან)

მოგენი:

ମେଲ୍କୁଳୁଣ୍ଡ,
ଫ୍ରାଙ୍କିଲନ୍
ପ୍ରତିବିହା, ଏମିସି ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ, ପିନ୍ଧିରାଣ୍ଜି
ସାଂଦ୍ରଗୁଣ୍ୟରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠପର୍ଦ୍ଦିରାଣ ଗ୍ରହତମାନେତେ
ପ୍ରତିବିହା, ଫ୍ରାଙ୍କିଲନ୍ ତାମ ଆମ୍ବାଙ୍କ ଥିଲା
ମେଲ୍କୁଳୁଣ୍ଡ, ଅଳକନାନ୍ଦ ପ୍ରତିବିହାରୀ ଗ୍ରହତମାନେତେ
ପ୍ରତିବିହା, ଶ୍ରୀପରିବର୍ତ୍ତନ ଗ୍ରହତମାନେତେ, ରାଜାଦୁର୍ଗ
ଶଶକଳ ପ୍ରତିବିହାରୀ ପିନ୍ଧିରାଣ୍ଜି, ରାଜା ଲାଲ
ଫ୍ରାଙ୍କିଲନ୍ ପ୍ରତିବିହାରୀ ପିନ୍ଧିରାଣ୍ଜି, ମହାନ୍ଦିବିନ୍ଦୁ
ମେଲ୍କୁଳୁଣ୍ଡ ପ୍ରତିବିହାରୀ ପିନ୍ଧିରାଣ୍ଜି, ମେଲ୍କୁଳୁଣ୍ଡ

გენაცვალოს შენი სილიბისტრო! (მიგარდება და დიდხანე
ჭილავისი) აოთიზმი ხარ ბეჭო აოთიზმა!

შესვილი—მე კი ვარ ლოფუზი, ბარა. ეს რა ამბავია
შეს თავის, რავა ეამხოარები, არა?

„ცივი“ მსჯელობა „ცხელ“ საგანზე



- କାପୁଳୁକ୍ତ, ରାଜନୀତି ଶୁଣିଲା ଡାକୁକଣିଧିନଟ ?।
- ହେ ହୀମ ଜୀବି ପାରାନ୍ତି ବାବ୍ ?
- ଏହା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ, ଯେ ଡାକୁଗୁଡ଼ିଙ୍କ...
- ହୁଅ, ହାତରୁଥି, ହାନ୍ତି କେବି ଏହି ଶଂଖପିଣ୍ଡିକା କିମ୍ବା ?।

ମେଲ୍ଲକୋଣୀ—ଏହି... ଏହା ମନ୍ଦିରିଙ୍କ—ହା... ମନ୍ଦିରର ଲାଭିତ
ପୂଜୁଗତୀ—ଏହି ଶାଖା ଶୁଭାଳ୍ୟକାରୀ... ଶୁଭାଳ୍ୟକାରୀ...
ଶୁଭାଳ୍ୟକାରୀ—ମୁହଁ କାହା କାହାରେ ଥିଲାମନ୍ଦିରିଙ୍କରେ... ଶୁଭାଳ୍ୟକାରୀ
ମନ୍ଦିରରେ, ଏହାମେ ଶୁଭାଳ୍ୟକାରୀ ହେବୁ କିମ୍ବାରେ...
ଶୁଭାଳ୍ୟକାରୀ—ହୁଁ ଏହା କେବଳ, କ୍ଷମିତା ଲାଭିବିଲୁଗରୀ? ..
କ୍ଷମିତା ଲାଭିବିଲୁଗରୀ କିମ୍ବା ମେଲ୍ଲକୋଣୀରେ, କାହାରୁଚି ଏହି ଶୁଭାଳ୍ୟ ଫଳାଳେ
ହେବାରେ?

କାନ୍ଦିବାଜୁଳୀ—ଯେଉଁପରିମାଣରେ ଏହା ଥାଏ, ତୁ ଏହା ଶୈଖପ୍ରେସରେ,
କାହାରୁ... ଏହା ଲାଗିଲେ ଏହାରେ ମିଳାଇଗରେ...
କର୍ତ୍ତାଙ୍କିଳା—ଶ୍ରୀ, ଶ୍ରୀ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ମୂର୍ଖରେବେ ତେଣୁ? ଅଳ୍ପାବେ,
ଶ୍ରୀର ହିମ୍ବାଙ୍ଗେ ରାଜାମହିମାନ ଅଭିନିଷ୍ଠା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ସାରମ୍ଭିତ
କରିବାରେ ଉପରିଲିଙ୍ଗରେ ଏହା କାହାର ଶରୀରକୁ ଶୈଖପ୍ରେସରେ
ମୁଣ୍ଡ କାହାରଙ୍କୁ କରିବାକୁବେଳୁଥାଏ, ଶ୍ରୀ ମିଶିମାନ୍, ଶ୍ରୀବାଜିନ୍, ଏହା
ଅବଧିକ୍ଷମୀ ଗଠିତ ହୋଇଥାଏ...

ମିଶନ୍‌ସାଂଗ୍ରେ—ମେ, ବେ.. ଏହା, ମେହିଁ ଗଲୁବ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଜାର୍... (ପ୍ରତିକଣିକ) କେ, କେ, କେ... ମେ ଏବା ଏବା ଏବା ଏବା ଏବା ଏବା ଏବା...

ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା—କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଲେଖଣୀକାରୀ—ହୀନ ଶକ୍ତିରେଣୁ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ମନୋଦୂର୍ଘାତି ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରକୁ ଦୟାଗୁଡ଼ିଏଇବେ, ବୀଳାଲାଙ୍ଗାଳୀରେ କୁରାନ୍ତିକ୍ଷମାଣୀ ଦ୍ୱାରା ଅଗ୍ରହୀରେ ଯେ, କୃତିକୁ ଲାଭ କରିଲୁଣ୍ଟିରେ...

ଶ୍ଵରାନ୍ତିକ୍ଷମା—(ବ୍ୟାକରଣକାରୀଙ୍କ ରୂପରେ) ରାଜୀନାଥ! କୁରାନ୍ତିକ୍ଷମା ବୁଝିବା କିମ୍ବା ବୁଝିବା କିମ୍ବା ବୁଝିବା କିମ୍ବା... କୃତିକୁ ଲାଭ କରିଲୁଣ୍ଟିରେ...

ମେଲ୍ଲାକୁଣ୍ଡ—ଫିଲାର ଶ୍ରେଣୀ
କ୍ଷେତ୍ରକୁ—(ଟାଙ୍କାରୁ କ୍ଷେତ୍ର ଉପଚଲନକୁ) ଫିଲାର ଶ୍ରେଣୀ
ହେ? କାହିଁମୁଣ୍ଡଲୁଗେଇଁ କାହିଁମୁଣ୍ଡଲୁ
ମେଲ୍ଲାକୁଣ୍ଡ—ଯୁଗୋର ଶ୍ରେଣୀ
କ୍ଷେତ୍ରକୁ—କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡର କ୍ଷେତ୍ର? (ଖୁବି) କ୍ଷେତ୍ର, ରାତ୍ରିକି
ଦେଖିବାକୁ ଶେବେ, ରାତ୍ରିକି ଲୋକଙ୍କରିବାକୁ ଅନ୍ଧରେ?.. ଶ୍ରେଣୀକାଳର
ବାହିରକାଳର କ୍ଷେତ୍ର, (ଖୁବିଲା) ଯୁଗୀରିବା, ଏବଂ ରାତ୍ରିକାଳର କ୍ଷେତ୍ର,
ଯୁଗୀରିବା—ଥିଲାକୁ କାହିଁ? (ଖୁବିଲା) ଯୁଗୀ ଏବଂ କାହିଁମୁଣ୍ଡଲୁ
ମେଲ୍ଲାକୁଣ୍ଡ—ମେଲ୍ଲାକୁଣ୍ଡ କାହିଁମୁଣ୍ଡଲୁ ଏବଂ କାହିଁମୁଣ୍ଡଲୁ

— ၁၃၁ —

ଶିଳ୍ପିଙ୍କାଳୀ— ଓହ, ବାଣୀ କିମ୍ବା ଶ୍ରେଷ୍ଠ...
ଫୁଲିଯା— ଉଦ୍‌ଧରଣ କିମ୍ବା... ଏହି ତଥା ତଥାରେ... ରାଜ୍ୟଗାନ...

ପ୍ରକଟିଗୁଡ଼ିକ ଦେଖିଲୁ ମାତ୍ର ନାହିଁ
ଶବ୍ଦରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

წერილი—(ჭამოვარსება სკამიდან) თა... თა... თა...
თა... მძღომარე?.; (ცეტის-შეტა თავაზიანობით ენა

କଣ୍ଠରେ) ଗୁରୁ.... ଗୁରୁଙ୍କେ.... ମେ ତର୍ଜୁରେ ପୁଣ୍ୟଲିଙ୍ଗରେ ଦେଇଛି
ଅର୍ତ୍ତିଗୀଳିପ୍ରଥମ ଶ୍ରୀପ୍ରକୃତିରେ ହେଉଥିଲାଏବେଳିରେ, ମେ, ମନ୍ଦିରରେ ଉପରେଥିଲାଏବେଳିରେ

„ՀԱՅՈՒՆԻ“ ԴԱ „ԱՀՐԵԼԱՎԻԴԱՀՈՒ“

გადაშევიტობით წლილის
კაბების ტრანსპორტის არი ცუბრივის;
ლეიმინის სახელმძღვანელოს „და „პრო-
დეტარარის“ გაერთიანება, მუშებრ
თავი იჩინა თაღ-თავისი ფარგლერის
ჟარიონტიზმი“ და დაცის საბუთაო
სხვათა სოირის მიმღეროვნელი თავისონ
ქარჩინის მიღალ სახელმძღვანელოს.



„ორი ტებილია, გმობილო,
Ցიხევნების ორსა თვალზე”।

გაგრეამ სკობა: უცმოსავალი
თუ სპარებობა გასავალზედა!..

ԲՅԱԿԵ ՈՒԹԸՆ ԿՐԻՀԱՑՇՆԵԼԵԿՑԵ

(მოწოდებასავით)

ଶ୍ରେଷ୍ଠମୂର୍ତ୍ତିରେଣୁ, ଉପକ୍ରମିକରେଣ,
ପ୍ରାଚୀନୀରେ ନିର୍ମାଣ ମଧ୍ୟାବ୍ଦୀ,
ଏହି ହୃଦୟରେ ଶୁଦ୍ଧ ମାଗ୍ନାରୋଦ୍ଧୁ
ଉପନିଷଦ୍ରୀଲୁଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀରେ;
କେବୁ ତ୍ରୈନ୍ ପରିଶ୍ରବ୍ରନ୍ ନିର୍ମାଣେ,
ଖୋଜୁ—ଅର୍ଥ ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟ ତୁମହିରେଣ୍ଟା,
ଜ୍ଞାନ ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କ ଏହି ଗୋଟିଏ,
କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ୟ—ଅର୍ଥ ସିଦ୍ଧୁପାତା ଏହି ଗ୍ରେନ୍ଡରା...
ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ ଶ୍ରେଣୀ ସାହ୍ରଦୀରେଣ୍ଟା,
ଶ୍ରେଣୀରେ ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ କ୍ଷେତ୍ରିତା,
ଏହି ଶ୍ରେଣୀ ହୀନ୍ ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ,
ଏହି ଶ୍ରେଣୀ ହୀନ୍ ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ,
ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ, ହୀନ୍ ଲୋକଙ୍କିନୀ ଏହି ଶ୍ରେଣୀରେ,
ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ—ତମିନ୍ ଦା କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରିତା;
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ୟ ସିଦ୍ଧୁପାତା ମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ
ଦାତାବ୍ରତା ରୂପରୂପ ଏହି ଶ୍ରେଣୀରେ...

ნაღდი რამ იყვეს: ცორებულის
მტკვენეულს აღვილს „ქრტიონბდეს“,
შორით მზედ, მოვარედ თუ არ სჩანს,
ვარსკოლევად მოიაზიამობდიას..

ଏହି ପାଇଁରୁ ମିହିଦ-ମିହିଦା
ଶ୍ରୀଗୋପା ପିଣ୍ଡରୂପ ହିନ୍ଦୁକୁଟା,
ଅତ୍ୟ ପାଇଁରୁ ନେ ଦେଖିଲୁଗାଥା,
ଶ୍ରୀଗୋପାର ଘରୁଳୁଙ୍କ ଶରୀରକୁଠା,
ଦେଖିଲୁଗା ନିମ୍ନ ମୁହଁରେ ତିରିଗାଲା,
ଶ୍ରୀଗୋପା ପାଇଁରୁ ନିମ୍ନ ମୁହଁରେ ତିରିଗାଲା,
ଶ୍ରୀଗୋପା ପାଇଁରୁ ନିମ୍ନ ମୁହଁରେ ତିରିଗାଲା,
ଶ୍ରୀଗୋପା ପାଇଁରୁ ନିମ୍ନ ମୁହଁରେ ତିରିଗାଲା,

ଅର୍ପ ଲୋଗୁଳୁରୀ କୁରିଶୁ ହସ୍ତିଲ
ଅବ୍ୟାକୁ ଉପଖାନିରେ
ଏଇ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାକୁ ଥିଲି ମିଥିକ୍ରୀ ଦାରିତ
ଅର୍ପ ହାତୁଙ୍ଗୁରୀ କୁରିଶୁରୀ,
ଅର୍ପ ଦୋଷିତା ଅଧିକାରୀ ଶ୍ରେଣୀ ହସ୍ତିଲରେ
ଶ୍ରେଣୀ ଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା, —
ଅର୍ପ ଉପଖାନି ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାକୁ
ସାରିଦୂରି—ଲୋଗୁଳୁରୀ କୁରିଶୁରୀ

“ପ୍ରତିକାଳ” ୧୩୧୧୧୬ ଫେବୃଆରୀ ୨୦୧୦ ମାର୍ଚ୍ଚିଲୁହାରୀ



— რათ დაითხოვეს მარიკა?!

— როგორც „უსხო ელემენტი“!.. ქა, გადონილა? მთელ ჩვენს „უძრეულენიაში“ ერთი ნათესავიც კი არ აღმოაჩინდა?

ମେଳାପ୍ରେସ, ମେଲାପ୍ରେସିଲା
ଟ୍ରେ ଶାକପ୍ରେସ ବାହାର୍ଦ୍ରିଲା
ଯେ ପ୍ରେସିଲ ଏହ ଅପ୍ରେସିଲା,
ପ୍ରାଚୀ ଖେଳମେଳା ପ୍ରେସିଲା
ଶ୍ଵାସପ୍ରେସିଲ ମାନ୍ଦା ପ୍ରେସିଲା
ଉପରୋକ୍ତରେ ତାଙ୍କ ରହିବାପାଇଁ
ମେଲ ପ୍ରେସିଲା ଡାର୍ପ୍ରେସିଲା,
କିନିନେ, ଏହ ପ୍ରେସିଲା
ତାଙ୍କ ଏକାକିନୀ ନାହିଁ କିମ୍ବାକୁ

ମେଘାର୍ଥୀର୍ଯ୍ୟରେ ଉତ୍ସମନ୍ତରିକାରୀଙ୍କ
ପାଶିନ ଘୋଷିତାଶ ହେଠିଲେବା,
ହାମଦ୍ରୁଣିଙ୍କ ତାପିତ ବାଲାନଙ୍କ
ଏହ ଶେଷିନ ଦ୍ଵାରୀଜିଲ୍ଲେବା...
ନିରଦ୍ଵେଶ ଗୁଳମେ ନେତ୍ରଦ୍ଵେଶ
କୁଳା

ଶୁଣିରେ ଗ୍ରାମୀୟରେ କଥା
 ଏହି ଫୁଲିରେତ୍ରି, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶୈଳିଲାଙ୍କ
 ମନୁଦ୍ରଣ୍ଜନ, ମର୍ମାପ୍ରତ୍ୟୋଗିତାରେ,
 ସିଦ୍ଧାଂତରେତ୍ରି ମନୁଶ୍ରଦ୍ଧରେ କଥା
 ଏହି ମାର୍ଗରେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ,
 କ୍ଷେତ୍ରରେତ୍ରି ଗ୍ରାମୀୟରେ
 ସାହେ ସାହେତ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରରେ,
 ଦାଳିଲାହାର ଦାଳାଲ ଦାଳକୁଳରେ
 ଦଶୀରେ, ଉଦ୍‌ବ୍ରାତୀରେ—ଶୈଳିଲାଙ୍କରେ,
 କ୍ଷେତ୍ର ଗ୍ରାମରେ ଏହା କ୍ଷେତ୍ର ଗ୍ରାମରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
 କ୍ଷେତ୍ର ଶରୀର ଶରୀରିଲାଙ୍କରେ...

ଓঁ হুম্বু মন্তব্যে সিদ্ধান্ত
ভূতীস কাৰিগৰ্জাৰ মণিৰোহিণী,
ক্ৰম চৰণীয়ত হামুকুলা,
মনু প্ৰশংসন্তোষা হীৰোহিণী,
মন্তব্যে সৰু, হুম্বু মণিৰূ
ভূতীকে মতৃশ্ৰেণী কৰিৰোহিণী,
কুকুৰী সৰুপৰিৱৰ্তু মেলুন্দীৱ।

ତୁ ଶୋଭାରୀ ପିଲାଇବା...
ଏହା କଥାଗୁଡ଼ା ଶ୍ରେଷ୍ଠରେଣ୍ଟ
ଶୁନ୍ଦା ନାମାଚ୍ଛବି, ଫ୍ରାନ୍କିଲନ୍ଡା,
ଖରି ସନ୍ଦର୍ଭଲେଖା ଏହା ଅପରେଟ,
ଏହା ମନ୍ଦିରରେ ମୁଦ୍ରାରେ ପାଇଲା,
ଶୈଳିଲୟ ମିଶ୍ରଯନ୍ତରୁଲ୍ ଗୁରୁ ଦାସପରିବହନ
ଗୁରୁ ମାନ୍ୟପରିବହନ ପ୍ରେସଲିନ୍ଡା,
ଫଳଦର୍ଭ ଦର୍ଜ୍ୟକାରୀ ମନ୍ତ୍ରକାରୀ;
ପିଲାଇ କାହାର ମାନ୍ୟକାରୀ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍—ଶିଳ୍ପିକାରେ ତାଙ୍କ ମନୁଷ୍ୟରେ
କାହାରୁଥାରୁ, କାହାରୁଥାରୁ,
ଖୋଲ୍ପଳ ପର୍ଯ୍ୟୁକ୍ତରୁ ଶବ୍ଦରୁ,
ଖୋଲ୍ପଳ—ଶାମ୍ପିଯୁକ୍ତ କାହାରୁଥାରୁ,
ଶବ୍ଦରୁ—କାହାରୁଥାରୁ,

ନୁ ଫୁଲା, ମିଳାତ୍ମକାରୀଗୀ,
ପାଦ ଠିକ୍ ହେବାରେ ଥାବାର ଥାବି
ତୁ ମାଲ୍‌ଗୋଟ ମନୀଷାରାବୀ!...
ତାରୀଖି ଶ୍ଵର ଲା ଶ୍ଵର ସାହୀ ଅଛେ,
ତୁ ଦା ମାତ୍ର ମିଳାମର୍ମାଣିବା;
ଶ୍ଵରାପାତ୍ର ଶ୍ଵରାପାତ୍ର — ନେଇବନ୍ଦ,
ଫର୍ମନ୍ଦିତ — ମାଲାଧରିବନ୍ଦ,
ଶ୍ଵରାପାତ୍ର — ମାଲିନୀବନ୍ଦ,
ଶ୍ଵରାପାତ୍ର — ଅନ୍ତର୍ମଳାମର୍ମାଣିବନ୍ଦ,
ତୁ ମାଲ୍‌ଗୋଟ ମନୀଷାରାବୀ!...
ଦିନକିନିକି କଥି ଏବଂ ନାହିଁବା...

მეგრუამ სხვაცა აქეს სავალი,
უშორეს ყეველა ამისა,
სუდას უენებით ქრისტიანა,
მიღად ფეხებით ქრისტიანა,
გამოიდას „კრისტიანიზმია“
სახსრად უზომის ქმითაც
ჰაბაკუმი ქავერულებისა,
ჩრდები თუ ლომიგანისა...
მას სუყველას მოწვერება
შევის, ვით გუმენს უენებისა,
რომ ასად გამოგვარის
თუნდაც გაფრინა მწერისა,
ასად გავეიძებინ საქმენა
არც ქრისტ გაიძეგისა?
შევწეველი ძალა დაბრუნე
თუ მიერ სტუყით წერისა...
ეს ნაწილი კოვენი,
ცალ გვერდზე ერთ გრძლე სერტა.
სტუყით სტუყისნ ნაშერი
თოხო, თუ არ მეტოთა,
რათა ჩევნც გასწორების დარის,
ქცეულა კალმის წერტათ,
იქ წითლ სტრიქნით ვარევდეთ,
შავების წარაბევრათა...
შევწეველი და მისი.

„გესლი“-ს უსტარის გამო

წყის გასჩეხთა, ტარტარის,
მართლაც ვაპარე მუშავრი,
ამიღომ ყან სტრიტა, რომ
„გესლი“ მოგწერა უსტარი.
გაურიასა თორმა, რკინგბი,
ქრების მოწვევა და მისი.
შეხვდულება ჩემიდამ:
„შევერთოებაც“ სამასის.
შეგრძნ ვფულავარ, („თუ კი ჩაქეს“)
ჩემენა ჩაქენ და ნამგლისა,
არ გარ ლორს, რომ გავხედ
მსვერტლი საჭირო ჩინგლისა.
მას სურ, ჩემენ შორის ჩავდოს
განხილების თოლია,
გარწმუნის, ლალვა გორებს
არც შენ მოვალება „გესლია“.
რა ვაკებირდა ამ ქდევი,
ფეხი რათ გაასასალა,
აკორების თუ კ მოვდედ
ჩემი ტყას ნედლო მსალო.
ზა-და რა მის საქმეა:

ჩისოველ თუ რა თათა,
რა არ გაუგონარი!
ზა-და რა მის საქმეა:

ან თუ შევკლებე სამასი,
განა, ეს თანა დიდოა,
სსეთ დაც გრისები,
აღმასომა ღისხე ჰეიდია..

ტარტარის! ყველა ამითოვა:
თუ არ სასჯელისა მოველი,
ნება მომენა ბაზა, რომ
ჩემი მე თეთ ვთქმა კოველი:

— „ლილ გულაც“ აქეთებს,
კრება გვექს მოსწორები,
თოვქმის სულ კოლ მოგროვდა,
მდოვანი კა არ გვწევდა.

სხით,

შევძირი

სტუდენტი - „პრაკტიკანტი“



— ଏହି, ଶ୍ଵାସିନୀ, ବ୍ୟାକୁମ ଏଣି, ଶ୍ଵାସଦୟ ମନୋତାଙ୍କ ଦେ
ଥିଲୁ କା ଏହି ଶ୍ଵାସଦୟ ଗୁରୁତବରେ, ଖଣ୍ଡ ତୁ ଯାଇଲୁଛୁ ତୁମରେ ଶ୍ଵାସଦୟ
ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବ ଏହାରେଇବୁଦ୍ଧି: ଏଣିକି, ମେଣ୍ଡ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ଯୁକ୍ତ ଉଚ୍ଚାରଣୀ
ଏହିରେ, ଆ, ଅନ୍ତରୁ କରୁଣରୂପ ଶର୍ମାମିଶ୍ର ଉଚ୍ଚାରଣରେ ଏହିରେ
ଦା କରିବାର ଶରୀର, ଶରୀରର ନାମରେ ଏହିରେ ଏହିରେ ଏହିରେ
ଏହିରେ ଏହିରେ, ଶରୀରର ନାମରେ ଏହିରେ ଏହିରେ

ବେଳିବେଳି କାହାରେ

ତୁମ୍ଭାରୁକୁଠାରୁକୁ”-ଏ ହେଲିଲୁବା ଥିଲା, ପରେ
ହେଲିଲୁବା ଥାବାକୁଳାଳିନୀ,
ଏ ହେଲିଲୁବା ଅନ୍ଧିକ ମିଳିଲୁବାଲୁଙ୍କ
ଦାରିଦ୍ର ଅନ୍ଧିକ ଆପିଲୁଙ୍କି!
ହେଲିଲୁବା ବିନାରୀ ଶିଳ୍ପିରାମି
ମେଲୁଙ୍କ ଗାସିରାମ ଶ୍ଵାସିରାମ,
ଶେରି ରାନ୍ଧାରୀ ମିଳିଲୁଙ୍କ
ପାନ୍ଦି ରାନ୍ଧା ଶେରି ଶେରାଫୁରାମ.
ମେ ପିଲେଟ କାପୁ ଏକ ଶିଳ୍ପି,
ମାନାକିରଣ ଉତ୍ତର ଶେରାଲ
ତୁ କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଦିଲାମାରିଲୁ ଶେରିଜ୍ଞ
ମନ୍ଦିର ନେବୁରୀ ଶ୍ଵାସିରାମାଲ.
ମେହି ହେଲିଲୁବାରୁ ମିଳିଲୁଙ୍କ,
କୁଣ୍ଡଳୀ ସକୁଳାଶ ମିଳାତାପିରୁଜୁଣୀ,
ପାନ୍ଦିର ନାନାଶୀ ଶବ୍ଦୀ ଏମ ପିଲୁଙ୍କି
ଶେରାକୁଳିତେବେ ତାପାଳାରୁଜୁଣୀ.
ବେଳୁଷୁତାଯେ ତୁ ଏକିଲାବୋ,
ନେବୁରୀ ଶେରି ଏକାମିଳିରୁକେ,
ମିଳିଲୁଙ୍କାଶ କୋ ଦ୍ଵାରାଲାଇ;
ଧୂର ଏ ଧୂର ଧୂରାଶୁଦ୍ଧ ଧୂରିରୁକେ,
ଧୂ ଶେରାକୁଳ ମିଳାତାପିରୁ
ମାନ ଦାରିଦ୍ରାମାରୀ, ନିରିନୀମା,
ଧୂ ଏକ ପାତ୍ର ନାନାଶୀର, ନାନାଶୀର,
ଧୂରିନୀମାର ନାନାଶୀ.

ମାର୍ଗେଣିଲ ଜୀବିଂ ଶାକ୍ରେଟ୍ସ,
ଦାଢ଼ିଲା ଲୋଲାତ ଗାନ୍ଧୀରି,
ରୁହି ଏକମାତ୍ର ମିଳ ମେଲାମ୍ବି

ଏହିସ ଟାଟାକ୍ୟୁଲ ଶିଖିଗଲିଏନ୍ତିରେ,
ମାଗରାମ ପ୍ରାଣରୂପ ଦେଇ ଗଲିଥିଲାଭିରୂପ
ଯୁଦ୍ଧରେ ନାମନାଶରେ ଫଳିନାମାର୍ଦ୍ଦ,
ଏ ଅନିଷ୍ଟରେ ଥିଲା କୁଳାଶି
ଯୁଦ୍ଧରେ ଟାଟାକ୍ୟୁଲ ବାନାନା,
ସୁରତୁରୁଷ ଦ୍ୱାରାନିର୍ଦ୍ଦେଶ,
ତୁ ଏହା ଏହା ପ୍ରାଣରୂପ ଦେଇଲା,
ମୁଦ୍ରିତରେ ମିଳିଲା ଗଲିଥିଲାଭିରୂପ
ଲାଭରୂପ ରାଜ ଏହି ମନୋମରାଜୀ।

ଶ୍ରୀଦ୍ୱିଲ୍ପାଳ ମହାପାତ୍ରକ,
ଅର୍ଥାତ୍ କେନ୍ଦ୍ରର ବ୍ୟାଜଦ୍ୱାରା,
ଏବଂ ମହାପାତ୍ରଙ୍କ ଉପରେ ବ୍ୟାଜଦ୍ୱାରା
ମହା ବିନ୍ଦୁରେ ଲାଗିଲାଣ୍ଟା
ତୁମ୍ଭରେ ଅର୍ଥ ବ୍ୟାଜ କରିବାରଙ୍କୁ,
ଅର୍ଥ ବ୍ୟାଜରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖି ପାରୁଛନ୍ତି,
ମହାପାତ୍ର ମହାପାତ୍ର କେବଳ ଲାଗିଲାଣ୍ଟା

ଦେବଲୀ ରାତ୍ରିକର୍ମଶିଳ ମିଟାଗ୍ରୋଟିକେନ୍ଟ,
ଜ୍ୟୋତି ଲାଇସିଟିର୍, ଗୋପ ମିଲସିନ୍କୋପ୍,
କୁର୍ଦ୍ଦାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରାଂଶୁ ପ୍ରକାଶିତ,
କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରତିବିଧି ପାଇଁ ଉପରେ
ଏକାଶକ୍ରିୟା ଶାଖାତ୍ମକତା
କୁର୍ଦ୍ଦାଙ୍କ ଲ୍ୟାବ କ୍ଷେତ୍ରାଂଶୁ
ପାଇଁ ପରିପାଇସନ୍ କରିଛି।

სამიკითხოს შედებულებით,
უსულადა აქტივობის
უსულით განვითარებულ წესების მიზანზე
დღი და დღე აძლინდა.
პურა პაროლი არგი იცის
ეს რიცხვი კოტექტი მის ფირის
ექვებ ბაურია „ხელორისებ“ ყილი,
სულ არ არის გასკერი.
საკუთრივი დაწესა
მან ფასი და „ტორიფია“,
ალბარა ხამი ტუ ვანიდები
ან სხვასავო არიცება..

କ୍ଷାପାଙ୍କିନୀଙ୍କ ପରିମାଣେ,
ମେଘପିତ୍ତୁ ଅଣ୍ଟି “ଜ୍ଞାନମେହନ୍ତି”,
ଦେଖ ଗଲାକୁ ବାହୀନାଙ୍କ ପରିମାଣେ
ଯେହିଏ ସବ୍ରଦ୍ଧି ଓ ପ୍ରଦାନକୁ ନିର୍ମିତ
ପ୍ରକଳ୍ପାନ୍ତରେ ଥିଲା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,
ଓ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ କ୍ରମକୁ ବାହୀନାଙ୍କ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଥିଲା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,
ଏ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ରୁକ୍ଷକାରୀ ବାହୀନାଙ୍କ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଥିଲା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,

ମୁଁ ଶ୍ରୀଜନମେଣ୍ଟ୍ସ ରୁ ତୁଳାନାଥ ଶ୍ରୀପ୍ରଦୀପ, ଶ୍ରୀକାନ୍ତିଲାଲ ରୁ ଦୂରମହାନୀଳ, ନିର୍ମିତ ଶାରୀରିକରଣ ଦ୍ୱୟକୁ ଉପରେ, ଏବଂ ଶାରୀରିକରଣ ଦାରୀଙ୍କୁ ନିର୍ମିତ, ଗ୍ରହଣିତ ହୋଇ ଗାନ୍ଧିଯାଚାର୍ଯ୍ୟ ଏ ନିର୍ମିତ ଶିଳ୍ପ ଲାଭକୁ ପାର୍କେଟାଇଛନ୍ତି, ଏବଂ ବ୍ୟାକ୍ ଶ୍ରୀପ୍ରଦୀପଙ୍କୁ ନିର୍ମିତ ମାତ୍ର ପାଇଁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

କେବଳ ତ୍ୟାଗରୂପ ମହାପୁଣ୍ୟକରଣ,
ଏବେଳାମୁଖ କରିବାକୁ ନାହିଁ
କେବଳା, ହାତମେଳ ଲୁହନ୍ଦିଙ୍ଗକୁ
ତୁ ନେଇବାକୁ ନାହିଁ କେବଳମାତା?
ପ୍ରଯୋଗରେ କାହାର କାହାର
ପ୍ରଯୋଗରିନାମରେ ମେଳି କେବଳା,
ଏବେଳା-ମାତ୍ରରେ ଉତ୍ସମ୍ଭବରେ
ଯେ ମନୀକିନୀ, ରାଜଗୁଣ୍ୟ ରାଜ୍ୟକାଳୀ
ନାହାନ୍ତର ଏହି, ତୁ ଶେଷେବା
ତୁ ମନୋବାହିନୀ ଲାଭକାରୀ
ପ୍ରଯୋଗରେ ଉତ୍ସମ୍ଭବରେ
ଦେଶକାଳୀନୀ ତାତୀତାରେ ତାତ୍ତ୍ଵକ୍ରିୟା..

କେବଳ ବ୍ରାହ୍ମନଙ୍କ ଅତ୍ସମାଧୀ,
ପରିଦେଶୀରୁଣ୍ଡା ପାରିଶ୍ରମିଲୁଣ୍ଡାର,
ନିମ୍ନଲିଙ୍ଗ ଏହି ପରିଶ୍ରମ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ
ଯେ କିମ୍ବନ ଯେତେ ରାଜକୋଣିଦ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡାର,
ନିର୍ମିତିରେ ମିଶ୍ରିତ ଏବାକିମୁଣ୍ଡାର,
କେବଳ କାହିଁ ଶରୀର ମେହିରାନ,
ପ୍ରତିକାରିତି କରିବ ଶ୍ରୀକାର,
ଏ ଆଶିଷେଦୁ ଗାଥିବ କେବଳାନ,
ଏ କୁରୁପ୍ରତି ମିଳାଇଲୁଣ୍ଡାର,
ଏ ମିଳିବାକୁ ମିଳିବାକୁ
ଏବଂ ମିଳିବାକୁ ଏବଂ ମିଳିବାକୁ
ଏବଂ ମିଳିବାକୁ ଏବଂ ମିଳିବାକୁ

ମାତ୍ର ଲୋଇଦାକ୍ସିକ୍ ମିଶନ୍‌ଏଫ୍‌ପ୍ରାଇୟା,
ରୁ ମୁହଁର୍ଯ୍ୟାଦି ମହାନ୍ ପାଦାନ୍ତର,
ଏଥାବଂ କ୍ଷେତ୍ରକାଳର ଗାମାଙ୍ଗକ୍ଷେତ୍ରକା
ହୀନ୍ତାପା ସୁଲ୍ଲ ମିଳାଇ ଦାଖାଇପା,
ସ୍ଵରଗମ୍ -ନିନାବ, ନିନାବ -ଲୋଇଦା,
ମୃତ୍ୟୁ ଏହିକିମ୍ବାନ୍ କାହାର,
ଅଧିକାର, ଯେ ତୁ ଦେଇ -ଦେଇ-ଦେଇ-“
, ତୁମର ଉପରେକାଳ ପ୍ରାଣକାଳିତାକୁ।”

କାଳକୁ ସାକ୍ଷୀ ମେହା ଶ୍ରୀରାଜ,
ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ ଶୁଣୁଣ ଏକିପାଦ
ଲୋହ ଶ୍ରୀରାଜ ଏକିପାଦ
ପରିବାସିଙ୍କ ବାହରୁ ଦାଙ୍ଗାପରିବା
କାଳକୁ ମାରୁଣ୍ଡାର ସାଥୀର୍ଭବାର
ପରିବାସ କାନ୍ଦି ଧାରିବା
ଏକିପାଦ, „ପ୍ରମାଣିତ“ ମେହା ମିଳନମେତା
ପରିବାସ କୁଟୀ ପ୍ରମାଣିତ
ପରିବାସ ଏକିପାଦ ଏକ ପରିବାସ

გოლგოთა გრიფა ავტორუს



„ԱՌ, ՏԵՇ ԿԱՐՈՒՅ ԽԵԶԵՆ ՀՈՎԵՐԵՐ, ՀԱՅՈՍ ՏՈՒՐԿԵՑՅՈՆՈՒ ԱՅԵԳՅԱՆ ԾՐԵՑ!“
ԱՌ ՅԵՌԵՋԵՑԵՐ ՃԱ ԱՅ ՑԵՌԵՋԵՐԱՆ
„ՔՅԵԼՈՒ ՄՅՈՂՈՆԵՆ ՑԵՎԵՐԱ“ ՅԵՎԵՐԱ.

კულთურული ც საქონა ხაშები ძილი,
აშენებას მოსწრება
აღმართ, ჩემი შვილობი-შვილი.
აწ ნაგავმდის, „ტრიტრატრატრატ“
აქ ვთავავდ დაქსის შეჩას,
რა პერა, ვორჩად გაყენეცი
თან დაულილობრ ბერის-შეჩას,
კულტ დაშრის ქალაქ ხორბზ.

ଶେଷାମିରନ୍ଦି, ଗାଲାଶୁରୀ,
ହିନ୍ଦ ମାତ୍ର କୁଣ୍ଡଳ
ପ୍ରେରଣାରୁ ଗାଲାଶୁରୀ
କାଳିମିଳି ତ୍ରୁଟିରୀ.
ଶେଷାମିର ମାତ୍ରକିରଣ
ପ୍ରେରଣାରୁ
ତୁ କି ମୁଖୀ ଦାଢ଼ିବାର,
ମନ୍ଦିରରୁ କି କି ଦେଖିବାର,
ଜୟରିଜନ୍ମିରନ୍ଦିର
ପ୍ରେରଣାରୁ
କାଳିମିଳି କମାରାଇ..
ଦାଢ଼ିବାର ନାକିବାର,

ბიუროექტი-საყვარელი

ଶ୍ରୀହିନ୍ଦୁ ମାତ୍ର

Digitized by srujanika@gmail.com

ԱՐՄԻԿՈ ՇՐԴԻԾՎԱՐՈ



— „ნახალი“]..

ପ୍ରମାଣ ୨୧

ვინ გავისადოთ სიძეთ

— არა, მაგან უ შამიწყდება, მეორეთ მოსვლა ახლოებ
უნდა იყოს, ისე დააყენეს მე-კომუნისტებმა ქვეყნის სა-
ქმედე.

იმე, ბოში, თავად-აზნაურისმას და სამღვდელოებას
პირველი აღილი გვეკვა ნიკოლოზის ტროს და კაცე.
გაც ვკიავთ დაფუძნებული. ტრო კი, დამპალ ტახანა.
თაც არავინ გვადგებს.

କେବୁ ରା, ନିମନ୍ତକେ, କୁପ୍ରିଯା ଅଛିଲାକେ ଶୁଦ୍ଧେଲୁଗୁରୁଗା;

ଏହି ବାହୀରୁକୁଣ୍ଡ ଗଲ୍ପଗ୍ରେ, ରା ବାହିରୁକୁଣ୍ଡଙ୍କୁ ମିଳିବା
ଦାର୍ଶନିକରୁକୁଣ୍ଡଙ୍କାଠି ଆଖିଲା ବ୍ୟାକୁଣ୍ଡଙ୍କୁ ପ୍ରାଣି ଦା ହିଁବ ଶ୍ଵରିଲୁ
ଶ୍ଵେତକୁଣ୍ଡ ଲାଗିଲୁଗିଥିବା.

არა და, სწორეთ ვეღარიაფერი მომიღიქებია, თუ
ვინ გევიხადო სიძეო!...

კირილე საფირჩიელო.

ბასმაროს ტელეფონი

(სკონამოწერული) გრად

— ପ୍ରିଣ୍ଟର... ପ୍ରିଣ୍ଟର... ପ୍ରିଣ୍ଟରରେ ନେତ୍ରଗ୍ରେସନ୍, ନେତ୍ରଗ୍ରେସ
ଟାଙ୍କ, ନେତ୍ରଗ୍ରେସଟାଙ୍କ ଯା, କଥିଲ, ନେତ୍ରଗ୍ରେସନ୍, ପାଇଁଲିଫ୍ଟେଲ୍, କାପ୍ରା
ଏଜନ୍ଟ୍... ଏ! ହାତି? ହିନ୍ଦୁରାଧାରୀ? ଶେଷ ଶୂଶ୍ରେଣ୍ଡ ଲମ୍ବାରମା, କାହାର
ହିନ୍ଦୁ? ହିନ୍ଦୁ କଥିଲ, ନେତ୍ରଗ୍ରେସନ୍ ଏବଂ କାପ୍ରା? ଏକ ଲିମିଟ୍, କାପ୍ରା? ରୁ
ତ୍ତକୁଣ୍ଡାଳା? ଶେଷ ମିଳାପାଳା ପିଲାଇଗ୍ରାମରେ ଲମ୍ବେରିବାକିମାନ, କାପ୍ରା,
ନେତ୍ରଗ୍ରେସନ୍ ରୁ ମିଳାପାଳା ଲୁଣ ଶ୍ରଦ୍ଧାତାକି?
— ନାଗମାନରେ ଯାଇଁ ବୋଲ, ଗଠିତିଥିବା, ତାହା ମାତ୍ର, ହାଲ ମି-
ଳାପାଳା ହାତିଥିବା...

ტრიჩორ... ტრიჩორ... ტრიჩორ... ისტურგეთია? აა? ბევიონ? ხევის რა მინდ კაცი, იძღა ნაიარებულის ეფექტია? აა? გაგრეცა? აა? რაა გაგრეცა, შეი გაგრეცა სახეარია? გამჭვირია? შენ გვადაციტენა ეშვება, გუშვება, აა ტილიურონ, თუარ იძის თორა, გრეტლევ ყურის ძარშა, სომები... ისტურგეთი, ისტურგეთი კაცი, ერთ დღეა, შენ გილაკენებ, ს ხაზ და გვარდები ხანის მოკედება კაცან კაცან... არაო სჯევებორი მ დღევონს სკელილო! კაცი, ისტურგეთი არ ხარ შენ? მა, სჯევების სიღრდ ჩამეტება ახლო? გუშვება, ძამია, აა ტილიურონ, ისტურგეთშე მივა, თასტურგეთშე!... ტრიჩორ... ტრიჩორ... აა? სიღრდ ხაზა? კაცი პატ შეინი ნალივის ხი არ მერაპარაგები, იყვირის, რომ რა ჩამაგრება გამაგონა, არ მეტამისი. აა? ვინ ხაზ? ლაპანებული? (ფურტალიონს გულმარტული) საღა, კუტა, შეინ ისტურგეთი? გამუსახის ჩერა, თვირთ დავანაწლოვ ამ ტილიურონს. (მოისმის რაჭეული). აა? ისტურგეთი ხაზ? მაღლობა ლმერისა, კაცი, ერთი დღიული, გაეტა, თუ ძამი ხარ, მაქანი ჩემი გამარინო მოკინა- დონის... მაკინინია? აა? რა ექვი? რეალო ხაზ? დადგომა ბერი კერი! კაცი ისტურგეთი გამეტება? (ჩერა-ჩერა) ისტურგეთი—ისტურგეთი— მობრუნდა, ჩემი ძამი, იმი მიშველო... ისტურ... (მაყურებლები)... ახინა შეკით, უსული შეუწუხდა, უშელლელი!!!. (მარაბენინებენ შეკით),

3.

„ვინ რა სოჭვა“

(წულონები დამხმარებელია მტკვრიდან ნაიპირზე გამოიტანეს დამხმარებელ უცნობ მოქალაქის გვამი, გარს ბლოკ-მართვით ხარისხის უზრუნველყოფა და კეთილაქ თავისებურად ასწავის მიზეზით თავის დარიგინაბისა).

ଦୀର୍ଘକାଳୀତିଥିଃ—ଏହ ଉପିଗ୍ରହିତିର୍ଯ୍ୟକ ତୁ ପ୍ରତି ଗ୍ରାମଙ୍କାରୀ
ପ୍ରକାଶ ପାଇବାରେ— ଆଜିବା, ନାଲୁଗମା ପ୍ରତି ଗ୍ରାମଙ୍କାରୀ
ପାଇବା—ସେ ପ୍ରତିକାରି ମହାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟକ
ମିଳାଇବା—ଆଜିବା, ପ୍ରତିକାରି ପ୍ରତିକାରି
„ପ୍ରତିକାରି”—ଏହିପରି କରିବାକାରୀ ପାଇଁ ଏହିପରି
„ପ୍ରତିକାରି”ନି ମହାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟକ— ସାଧୁଲ୍ଲକ୍ଷ ବିନ୍ଦୁରୀର ତୁ
ଅନ୍ତର୍ମାଣକାରୀ

თანამედრ. დონქუანი: — ალიმენტებმა თუ გადი-
ას ის...

რეგისტრატორის: — ინტეპ დარჩავთ გადაიყვანება. მემანქენ ქლილი: — წერილებზე თუ არ უპასტებია გაკოტრებული ვაჭრის: — მოვალეებმა თუ შეაწუს...
ს...

ဗုဒ္ဓဘာသာ တွင် အမြန်ဆုံး ပေါ်လေ့ရှိခဲ့သူများ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အကြောင်းအရာ ဖြစ်ပါသည်။

უოფილი ბოქაზლი:—გამოვრიცხავდენ, ხმას ჭარია
ევდნენ....

თუმთან-კორი:—ალბათ, „ტარტაროზ“ თუ კითხულობდა და შეგ თავის თავს ვერ ნახულობდა!..

ବୀତ୍ତ ଚିଠିଗ୍ରହ.

ნათლიგავაოგის 8%0



— ანდრეი სიმონიჩ, იქნებ კიდევ არის თქვენთან
ერთი მემარჯანის ადგილი?

— მენ ხომ ადგილზე ხარ უაღა?

—მე კი, მავრამ ჩემი ნათლიის შვილისთვის მინდა!..

სახლის მატრონი

အဖြောတာ ဒုက္ခာဖွံ့ဖြိုးစွဲများပါ၏ „အရောင်“ ဆောင်ရွက်နေရှိ၏

သာဆုံးတာတေ။ ရှာမိ ပြောမြော၊ ပြုလွှာပါစ် ကျားမျိုး ဖော်ပဲ အပေါ်၊
ဘုရားဟံလွှာ၊ အော့ဒ္ဓနား၏ ချို့ရှုံး၊ ဗြိုလ်ဖြူး၊ မြောက်ဖြူး၊
မြောက်ပြု၏၊ အေ ဂျာကြော်၊ မြောက် ပျော် ဖြစ်စွာ အပြော၊
မော်ရာတဲ့ „ရှုံးချွဲ“ လေး၊ ဝိဇ္ဇာ၊ မြတ်၊ ရွာစွာ ဗြိုလ်ဖြူး၊
မြောက်လွှာ၊ လွှာမြော၏ အွေတစား၊ „နှုတ်မြို့“ မြောက်မြတ်၊
မြောက်လွှာ၊ လွှာမြော၏ အွေတစား၊ „နှုတ်မြို့“ မြောက်မြတ်၊

ମିଳିବା କୁରିବା ମେହି ପାଇଁ ପାଇଁ, ଏହା ବିଲାରା ଶ୍ରୀଦେବୀ;
ଏବଂ କାର୍ତ୍ତିରଥିରେ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଜିନୀରୁ, ଖୁବାନ୍ଧୁର ଗାସ୍ତୁଲା ମେହି,
ଅବ୍ୟାକ୍ଷରା ଶିମରାନ୍ଧୁରେ ଏବଂ ଲକ୍ଷ୍ମୀରୁ—ଶ୍ରୀଦେବୀ;
ପାଇଁଲେଖି ଏବଂ ମେହି ଶ୍ରୀଦେବୀଙ୍କୁ ମିହାଶୁଭ୍ରତିରୁ, ଖୁବାନ୍ଧୁର
ପାଇଁଲେଖି ଏବଂ ମେହି ଶ୍ରୀଦେବୀଙ୍କୁ, ଏହା ମିହାଶୁଭ୍ରତି
ପାଇଁଲେଖି ଏବଂ ମେହି ଶ୍ରୀଦେବୀଙ୍କୁ, ଏହା ମିହାଶୁଭ୍ରତି
ପାଇଁଲେଖି ଏବଂ ମେହି ଶ୍ରୀଦେବୀଙ୍କୁ, ଏହା ମିହାଶୁଭ୍ରତି

ଦେବପାତ୍ରଙ୍କରୁ ଦେବପାତ୍ରଙ୍କରୁ ଦେବପାତ୍ରଙ୍କରୁ ।

— დაიხ, ძმაო, ხეილეცი,—მისასურბას ჭყვნით ერთი
უეზინერინილია განტბა, მაგას ამოაგდებს ღმერთი.
მაყელ მკვდარი სალარისიანი:—ერთი „წონის ია“ მა

მომიერიდა გულზე, მაგრამ ზავკულუბთან კი გავიქცეოდანხანავო, ეხლა მაინც მე კანტრისარიდ მომენტი!

შიპასასუხებსა: „ი ნემდაუ—წარი, მოგცემს ხელიდეცი
აქეთ ვეკი, იქით ვეკი, მაგრამ დაკრძალ შენაკვეცი..
ვეირა საღამის კი, ძებო, კლუბის კარებს არცა ვეკი“

კარგად გამსოვე, რომ მიწაზე გულშასული შავი ჩვენ
ვიღაც ყვირის: „სკორ პომოში!“ აფთიაქში გაი-

(ମେଳେଖେ, ଅଲ୍ପାତ, କ୍ଷେତ୍ରପାଦ ମିଳେଇଥିବ... ଏ କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ରମଙ୍କାରୀ)

ଏହିପ୍ରକାଶକ କରିବାକାଳେ ମହାନ୍ତିରାଜୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ
ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ

ଦେବାକ ପରିମାଣରେ ହୃଦୟରେ ଯେତେବେଳେ ଏହାର ଅନ୍ତରେ ଆଶିଷ ଦେବାକ
ଦେବାକ ପରିମାଣରେ ହୃଦୟରେ ଯେତେବେଳେ ଏହାର ଅନ୍ତରେ ଆଶିଷ

„კრუპი“ და „კუპრიელი“

ა 6 უ

ტფილისი ლოტოზი



... ოსეანის კ „კუპრიელი“ გული მოსდომადა, ვა-ის გაგიცხად, ვა არა ვამოიცახა და ჩას-კველ რაღზეც, „დაორლენ“ რომ წამოიტონონ. ზოგიერთი იშა, არა მა მაღლი ზოგისა და გამოთავავები იმითი იყალდნ მაჟიდ ჯავახს, არა ვეღვებ საცილად „კუპრიელი“ უწოდის.